

Genre du véhicule Camion ou tracteur à sellette (châssis)	Marque de fabrication MERCEDES - BENZ	Type 1 9 3 6	Fiche d'homologation N° CH 3932 71
Constructeur Identification	DAIMLER - BENZ Aktiengesellschaft, D-7000 Stuttgart 60		
Plaque constructeur N° du châssis	sur la plaque du constructeur "1936" (lettre compl. S = tracteur à sellette / K = basculant) devant le N° du châssis "CH 621" (CH seulement sur le châssis) à droite, dans l'entrée		
Identification du moteur	à droite, latéralement sur le longeron, au-dessus de l'essieu avant		
Importateur principal	"OM 423 II/2" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaque)		
Véhicule homologué	MERCEDES - BENZ (SCHWEIZ) AG., 8952 Schlieren CH 621 127-14-890 852		

Châssis	2 Nombre de roues 6		
Nombre d'essieux	mécanique, assistance hydraulique		
Direction	mécanique synchronisée, s.d. convertisseur de couple		
Transmission	8 ou 16 Entraînement sur roues arrière		
Nombre de vitesses	air comprimé à commande hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues, AR= régulateur AV= soupape proportionnelle		
Frein de service	mécanique, à ressorts, progressif, à expansion interne, sur les roues arrière *)		
Frein auxiliaire	à ressorts		
Frein d'arrêt	sur échappement, non progressif		
Ralentisseur	manomètre double avec lampe-témoin		
Contrôle 2 circuits			
Moteur	MERCEDES-BENZ	Type	OM 423.II/2
Marque	V	Temps	4
Construction	D	Position	avant
Carburant	eau	Nombre cylindres	10
Retroidissement	129,0	Course	142,0
Alésage	18263	CV-impôt	93,01
Cylindrée	261 DIN	à l/min	2300
Puissance en kW	75,0 dB/A	à l/min	1725
Bruit à l'arrêt	2= 1100x320x200 mm horizontaux **)		
Silencieux	ou 2= 750 x ø 300 mm verticaux		
Mesure des gaz	ECE-24, Bacharach = 2,0		
Déparasitage	-		

Carrosserie	cabine avancée		
Nombre de portes	2	Compteur de vitesse	tachygraphe
Ceintures sécurité	av -	ar -	-
Cale	1= 430x150x190mm Rétroviseurs gauche + droite		
Antivol	-		
Nombre de places	1 2 ou 3 av 2 ou 3 centre ar		
Dimensions §)	intérieur	extérieur	
Longueur	Empattements 3500 à 4500 ++)		
Largeur	2300/2500 Essieu double av ar		
Hauteur	Voies av 1992 - 2010		
Porte à faux	ar 1720 - 1804		
Distance volant - vers l'avant du véhicule	g 15700 d 15700 (empattement 3800 mm)		
Poids	avant	arrière	total §)
Poids à vide			
Charge utile			
Poids total	16000		
Poids garantis	19000		
Pneus	12 R 22,5	12 R 22,5	*)
Ply / bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
Charge	6500	11600	
pour V max	105	105	
Jantes	8,25 x 22,5	8,25 x 22,5	
	mécanique		automatique
Gat poids remorquable avec/sans frein			
Garantie poids de l'ensemble	45 000		
Poids remorquable testé			
Charge garantie sur le toit			
Vitesse maximale selon le constructeur	113 km/h		
testée km/h à l/min au moteur	prise de force		

§)	
Équipement	HCR (E)
Feux de route	HCR (E)
Feux de croisement	HCR (E)
Feux de position	A (E) dans HCR (E)
Feux rouges	R-S1 (E)
Feux stop	R-S1 (E)
Cilignoteurs	av 1 (E) 5 (E) ar 2a (E)
Catadioptres	av ar 1 (E)
Feux de gabarit	av A (E) ar R (E)
Feux arrière de brouillard	
Feux complémentaires	
Eclairage plaque	1/ combiné
Essuie-glace	2/ balais avec/sans lave-glace
Avertisseurs	HELLA e1 20 024 + HELLA 20 010 ou d'autres modèles homologués

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Camion ou tracteur à sellette	
Marque et type	MERCEDES - BENZ	1936
Homologation		
N°	CH 3932 71	
Carrosserie		
Places	total 2 ou 3	avant 2 ou 3
Poids à vide sel.	bulletin pesage	Carburant D
Charge utile sel.	la carrosserie	CV-impôt 93,01
Poids total	16000	Cylindrée 18263

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Frein auxiliaire et d'arrêt : pression de service + libération de secours passant par soupape de garde à 4 circuits; desserrage mécanique par vis aux cylindres.
- ***) Insonorisation : le dessous de la cabine; écrans d'absorption des deux côtés dans les passages des roues avant; tôle d'absorption sous le moteur, remontant sur les côtés jusqu'au châssis; tôle d'absorption partielle sous la boîte c.v. jusqu'à la suspension de la boîte; ventilateur Visco à 8 pales, ø 570 mm.
- +) Variante de pneus : 315/80 R 22,5 AV 7500 (8,0) AR 13000 (8,0) Vmax 120 km/h
13 R 22,5 18 PR 7500 (8,5) 13000 (8,5) 105 km/h.
- ++) Empattement : le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 3500 à 4500 mm de 100 en 100 mm.

§) Les dimensions, les poids et l'équipement seront établis à l'immatriculation; les feux de gabarit sur le toit de la cabine doivent être mis hors service; l'écran anti-éblouissant est autorisé selon la lettre de l'OFP du 12.05.80.

Véhicule testé avec 19 000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur excédant 2300 mm)
122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2=50; le disque indiquant la largeur est obligatoire.

614

Camion ou tracteur
à sellette
(châssis)

MERCEDES-BENZ

1 9 3 6

CH 3932 71

Fiche complémentaire I.

Complément du 15.3.85 à Berne - lin

A partir du No du châssis: 5061500:

Frein de service: commande du système de freinage à air comprimé :
mécanique au lieu d'hydraulique

Camion ou
tracteur à sellette

MERCEDES - BENZ

divers

CH 3932 ..⁷¹

Fiche synoptique I

(Sera jointe à la fiche correspondante)

Complément du 01.06.83 à Berne - Gau/jak

Le dispositif de freinage des types de véhicules homologués sous les Nos suivants, peuvent sur demande être équipés d'un système d'antiblocage "ABS", composé d'éléments "WABCO" ou "BOSCH".

CH 3932 30	CH 3932 31	CH 3932 32	CH 3932 36	CH 3932 37	CH 3932 38	CH 3932 39
CH 3932 40	CH 3932 41	CH 3932 42	CH 3932 43	CH 3932 71	CH 3932 72	CH 3932 73
CH 3932 74	CH 3932 75	CH 3932 76	CH 3932 77	CH 3932 78	CH 3932 79	CH 3932 80
CH 3932 81						

Berne/Frutige, 17/18.05.83 - Gau

A Art des Fahrzeugs Genre du véhicule	B Fabrikmarke Marque de fabrique	C Typ Modell Type Modèle	D Typenschein-Nummer Fiche d'homologation No
32) Lastwagen Camion	MERCEDES-BENZ	1 9 3 6	3932 71

EMISSIONSKARTE (EK) nach den Vorschriften 01.10.1982
 FICHE DES EMISSIONS (FE) selon les prescriptions

Geräuschemissionen / Emissions du bruit

E Motortyp Type du moteur	F Getriebe Boîte de vitesses	G i-Achse i-essieu	H Vorbeifahrt Avec le vhc. en marche: dB/A	J Standmessung Mesure à l'arrêt dB/A min-1		R Bemerkungen Remarques
OM 423.II/2	m16, ZF 16 S 130	5,22	86,0	75,0	1725	ab)ac) *)
OM 423.II/2	m16, ZF 16 S 130	3,69-5,94	x)	75,0	1725	ab)ac) *)
OM 423.II/2	mB, ZF 4S-150 GP +WSK 400	3,69-5,94	x)	75,0	1725	ab)ac) *)

*) Auspufftöpfe liegend oder stehend
 pots d'échappement horizontaux ou verticaux

Rauchemission nach ECE 24 bzw. EG-Richtlinie
Emission de fumée selon ECE 24 resp. directive CEE

oder
ou

BOSCH-Schwärzungszahl
Degré de noircissement

Motortyp / Type du moteur: OM 423.II/2

	0			P				0			
Einspritzpumpe Pompe d'injection BOSCH	k=0,35	bei/à	2300	min-1	k= 0,22	bei/à	2047	min-1	b=	bei/à	min-1
	k=0,23	"	1794	"	k= 0,32	"	1541	"	b=	"	"
	k=0,58	"	1288	"	k= 1,05	"	1035	"	b=	"	"
	BACHARACH =		2,0								

Motortyp / Type du moteur:

	k=	bei/à	min-1	k=	bei/à	min-1	b=	bei/à	min-1
Einspritzpumpe Pompe d'injection	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	k=	"	"	k=	"	"	b=	"	"
	BACHARACH =								

x) in der Messung eines andern Gesamtübersetzungsverhältnisses eingeschlossen
compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

Ersetzt EK / remplace FE vom/du 23.12.82

Datum / date: 25.10.85

BUNDESAMT FUER POLIZEIWESEN
Typenprüfstelle

OFFICE FEDERAL DE LA POLICE
Service d'homologation